

Může někdo získat diplom podvodem?

Kann jemand ein Diplom durch Betrug erwerben?

Mlčící spolutvůrce či ghostwriter je někdo, kdo za vás napíše diplomku nebo rodinou kroniku, a pak jako by se po něm zem slehla.

Ein schweigender Mitverfasser oder Ghostwriter ist jemand, der für Sie eine Diplomarbeit oder eine Familienchronik schreibt und dann ist er unauffindbar, als ob er von der Erdoberfläche verschwunden wäre.

Jedinou památkou na něj zůstane řádně napsaná práce pod vaším jménem a faktura od zprostředkovací agentury s ghostwriterovými iniciálami.

Als einzige Erinnerungsstücke an ihn bleiben eine unter Ihrem Namen ordentlich geschriebene Arbeit und eine Rechnung von der Vermittlungsagentur mit Initialen des Ghostwriters.

Placení probíhá nejčastěji na bázi hodinové sazby, případně kombinace fixní částky za zpracování knihy plus hodinové sazba za komunikaci s klientem, tedy za rozhovory s ním.

Die Zahlung erfolgt am häufigsten aufgrund des Stundenlohns bzw. als eine Kombination der fixen Summe für die Bearbeitung des Buches des Stundensatzes für die Kommunikation mit dem Klienten, also für Gespräche mit ihm.

V Německu stojí jedna strana doktorské práce psané na zakázku mezi 60 a 100 Euro, polovina zůstává agentuře.

In Deutschland kostet eine Seite einer im Auftrag geschriebenen Doktorarbeit zwischen 60 und 100 Euro, die Hälfte davon bleibt der Agentur /behält die Agentur.

Agentura se proti trestnímu stíhání zabezpečuje tím, že nechá klienta podepsat prohlášení, že vyhotovené texty budou použity jen ke cvičným účelům.

Die Agentur sichert sich gegen die Strafverfolgung ab durch eine vom Klienten unterschriebene Erklärung, dass die angefertigten Texte nur zu Übungszwecken verwendet werden.

Pokud vás vedoucí vaší práce dobře zná, dovede odhadnout, jaké intelektuální a stylistické výkony od vás může čekat.

Wenn Sie Ihr Betreuer gut kennt, kann er einschätzen, welche intellektuellen und stilistischen Leistungen er von Ihnen erwarten kann/ er ihnen zumuten kann.

Pokud si zvolíte vedoucího, který vás nezná a který na vás nebude mít moc času, je větší pravděpodobnost, že práci mlčícího spolutvůrce neodhalí.

Wenn Sie einen Betreuer wählen, der Sie nicht kennt und nicht genug Zeit für Sie hat, gibt es eine höhere Wahrscheinlichkeit, dass er die Arbeit des schweigenden Mitverfassers nicht entdeckt.

Když nařukáte do Googlu libovolnou pasáž objednané práce, nemusíte se bát, že se na obrazovce počítače objeví formulace pramene dostupného např. na Google Books, aniž by byly označeny jako citát.

Wenn Sie im/in Google einen beliebigen Teil/ Abschnitt der Arbeit eintippen, müssen Sie nicht fürchten, dass auf dem Bildschirm des Computers eine z.B. in Google Books erreichbare Formulierungsaufscheint, ohne als Zitat ausgewiesen /bezeichnet zu sein.